

## **REGULAMIN PROGRAMU „VOLVO CLASSIC”**

### **I. Organizator**

Program organizowany jest przez Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o., z siedzibą w Młochowie (05-831), przy Alei Katowickiej 215; zarejestrowanej w KRS przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000101781, zwany w niniejszym regulaminie Organizatorem.

### **II. Zasady uczestnictwa w Programie**

1. Uczestnikiem programu mogą być właściciele i użytkownicy maszyn produkcyjnych GPE VOLVO, maszyn kompaktowych COE VOLVO oraz walcy RCO VOLVO zgodnie z matrycą rabatową zawartą w punkcie IV. niniejszego regulaminu, których miejsce pracy znajduje się na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Warunkiem otrzymania ww. rabatów jest akceptacja Regulaminu oraz podanie przez Uczestnika danych maszyny (MODEL+ NUMER SERYJNY+ MIEJSCE PRACY).
3. Akceptacja Regulaminu następuje poprzez akceptację oferty na zakup części zamiennych VOLVO z uwzględnieniem rabatów określonych w pkt IV Regulaminu.
4. Organizator będzie oferować w jednej ofercie części do jednej maszyny (tzn. nie będzie oferować części dla kilku maszyn na jednej ofercie), przy czym nie ma ograniczenia w ilości otrzymywanych ofert.
5. W przypadku braku numeru seryjnego lub podania przez Uczestnika numeru niewłaściwego (nieistniejącego w systemach VOLVO) transakcja nie zostanie zrealizowana z rabatem wynikającym z programu.
6. Program jest realizowany przez wszystkie oddziały Organizatora na terenie kraju.

### **III. Czas trwania Programu**

Program trwa od 1 stycznia 2026r. do 31 grudnia 2026r. włącznie.

Termin zakończenia programu może ulec zmianie bez konieczności odrębnego powiadamiania.

### **IV. Wysokości rabatów**

1. Organizator udzieli rabatu na zakup oryginalnych części zamiennych VOLVO do wybranych maszyn VOLVO:

| Grupa maszyn                    | Seria maszyn | Roczniki maszyn | Rabat w promocji |
|---------------------------------|--------------|-----------------|------------------|
| koparki kołowe<br>i gąsienicowe | A-B          | wszystkie       | 25%              |
|                                 | C            | wszystkie       | 20%              |
|                                 | D            | wszystkie       | 15%              |
| ładowarki kołowe                | A-B-C-D      | wszystkie       | 25%              |
|                                 | E            | wszystkie       | 20%              |
|                                 | F            | wszystkie       | 20%              |
|                                 | G            | wszystkie       | 10%              |
| równiarki                       | G700         | wszystkie       | 25%              |
|                                 | G900         | wszystkie       | 25%              |
| wozidła<br>przegubowe           | A-B-C        | wszystkie       | 25%              |
|                                 | D            | wszystkie       | 20%              |
|                                 | E            | wszystkie       | 15%              |
|                                 | F            | wszystkie       | 10%              |

| Grupa maszyn            | Seria maszyn             | Roczniki maszyn | Rabat w promocji |
|-------------------------|--------------------------|-----------------|------------------|
| ładowarki<br>kompaktowe | A                        | wszystkie       | 25%              |
|                         | B                        | wszystkie       | 20%              |
|                         | F                        | wszystkie       | 10%              |
| minikoparki             | A                        | wszystkie       | 10%              |
|                         | B                        | wszystkie       | 10%              |
|                         | C                        | wszystkie       | 10%              |
| walce                   | wszystkie<br>bez serii B | wszystkie       | 10%              |

2. Promocyjny rabat na produkty w programie Reman Classic jest stały i wynosi:
  - a. skrzynie biegów -30%,
  - b. silniki -20%.
3. Rabat na produkty smarne oraz chłodziwo z tabel z punktu 1, ale nie więcej niż 20%.
4. Rabat promocyjny nie dotyczy opon, części zamiennych Volvo Penta oraz osprzętów oferowanych przez innych dostawców.
5. Ponadto z programu „VOLVO CLASSIC” wyłączone są części oferowane w innych programach promocyjnych.

#### **V. Reklamacje**

1. Wszelkie reklamacje dotyczące Programu mogą być składane przez Uczestników w formie pisemnej, listem poleconym na adres: Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o. Aleja Katowicka 215, 05-831 Młochów.
2. Reklamacja powinna zawierać nazwę firmy, NIP, imię, nazwisko oraz adres do korespondencji Uczestnika Programu, jak również opis podstaw reklamacji.
3. Reklamacje rozpatrywane będą przez Komisję ds. Programu w terminie 21 dni od dnia otrzymania. W razie negatywnego dla Uczestnika rozstrzygnięcia reklamacji o wyniku tego postępowania Uczestnik zostanie powiadomiony listem poleconym. Stanowisko Komisji zajęte po rozpatrzeniu Reklamacji będzie ostateczne.

#### **VI. Informacja o przetwarzaniu danych osobowych**

1. Administratorem danych osobowych Uczestnika Programu „VOLVO CLASSIC” będącego osobą fizyczną lub personelu i reprezentantów Uczestnika jest Volvo Maszyny Budowlane Polska sp. z o.o. z siedzibą w Młochowie (05-831), przy Alei Katowickiej 215.
2. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania odnośnie przetwarzania przez nas Twoich danych osobowych lub chcesz zrealizować swoje uprawnienia z nim związane, skontaktuj się z nami za pośrednictwem adresu e-mail: [gpo.office@volvo.com](mailto:gpo.office@volvo.com) albo pocztą lub telefonicznie: AB Volvo, Att: Group Privacy Office, Dept AA14100, VGHQ, SE-405 08 Göteborg, Szwecja, tel: +46 (0)31 66 00 00.
3. Dane osobowe będą przetwarzane w celach:
  - a) organizacji Programu – na podstawie umowy/regulaminu (jeśli zgody wyraża Uczestnik będący osobą fizyczną) lub uzasadnionego interesu VOLVO (jeśli zgody wyraża Uczestnik będący członkiem personelu lub reprezentantem innego Uczestnika) (art. 6 ust. 1 lit. b lub f RODO),
  - b) prowadzenia rachunkowości i rozliczeń podatkowych Programu – na podstawie obowiązku prawnego spoczywającego na Administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c RODO),
  - c) analitycznych, statystycznych, archiwalnych, dokumentacyjnych oraz dochodzenia i obrony przed roszczeniami i - na podstawie uzasadnionego interesu administratora (art. 6 ust. 1 lit f RODO),

- d) przedstawienia ofert produktów i usług VOLVO – podstawą prawną przetwarzania jest uzasadniony interes administratora (art. 6 ust. 1 f RODO).
4. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, lecz konieczne do skorzystania z rabatów w ramach Programu.
  5. Dane osobowe będą przetwarzane do czasu realizacji celu przetwarzania (organizacji Programu). Po tym czasie dane mogą być przetwarzane w celach analitycznych, statystycznych, marketingowych, archiwalnych, dokumentacyjnych do czasu wniesienia skutecznego sprzeciwu, zakończenia celu przetwarzania lub przedawnienia roszczeń.
  6. Dane mogą być ujawniane następującym odbiorcom: podmioty z grupy Volvo; podmioty świadczące usługi na rzecz administratora (tj. usługi IT i wsparcia technicznego, usługi archiwizacji i niszczenia dokumentów, usługi audytowe, doradcze i prawne, usługi marketingowe), przy czym takie podmioty przetwarzają dane na podstawie umowy z i zgodnie z poleceniami Volvo; niezależni zewnętrzni usługodawcy, dostawcy, partnerzy; organy państwowe, gdy wynika to z obowiązujących przepisów prawa.
  7. Masz prawo do dostępu do treści swoich danych, żądania ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania, a także przenoszenia danych osobowych, w zakresie, w jakim dane są przetwarzane w celu zawarcia i wykonywania umowy i są przetwarzane w sposób zautomatyzowany. Masz także prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych z przyczyn związanych ze szczególną sytuacją.
  8. Bezpieczeństwo Twoich danych jest dla nas priorytetem, jeśli jednak uznasz, że przetwarzając Twoje dane osobowe naruszamy przepisy, masz prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
  9. Więcej informacji o tym, jak VOLVO troszczy się o dane, można odnaleźć na stronie [www: https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy/privacy-pl.html](https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy/privacy-pl.html).

## **VII. Postanowienia końcowe**

1. Program „VOLVO CLASSIC” nie może być łączony z innymi promocjami organizowanymi przez firmę Volvo Maszyny Budowlane Polska Sp. z o.o.
2. Treść regulaminu jest udostępniona w okresie trwania we wszystkich oddziałach Organizatora oraz na stronie internetowej [www.volvoce.pl](http://www.volvoce.pl)